

Bemerkungen

E = Erstausgabe; L, P, W = andere autorisierte Ausgaben (Leipzig, Paris, Wien); o = oberes System; u = unteres System. Zu den Quellen s. Alan Tyson: Thematic Catalogue of the Works of Muzio Clementi, Tutzing 1967

Sonate fis-moll Op. 25 Nr. 5

E = Dale, London 1790

3. Satz

35 f. u: In E cis^2-d^2 statt dis^2-e^2 ; vgl. T 37 f.

Sonate D-dur Op. 25 Nr. 6

E = Dale, London 1790

1. Satz

9: In E bei 4. Viertel nochmals *pp*; vgl. T 8.

3. Satz

In den Quellen stehen in T 100 und T 212 Da capo-Anweisungen; in unserer Ausgabe sind die Wiederholungen der Takte 1–36 jedoch ausgeschrieben.

Sonate g-moll Op. 34 Nr. 2

E = For the Author, London 1795

1. Satz

178 u: *g* und *as* in E ohne Stiel; als Viertelnoten gedeutet gemäß T 178 o.

Sonate G-dur Op. 37 Nr. 2

E = Longman & Broderip, London 1798

1. Satz

19 f. o: Besser jeweils g^2 statt a^2 ? Vgl. T 107 f.

Sonate G-dur Op. 40 Nr. 1

E = Clementi & Co., London 1802 (Exemplare British Library, London, und Bodleian Library, Oxford); E₁ = Verbesserte Auflage von E (1802? Exemplar A. Tyson); P = Pleyel, Paris 1802; W = Mollo, Wien 1802.

P und W sind wahrscheinlich nach zwei Exemplaren von E gestochen, die Clementi im gleichen Sinne wie E₁ korrigiert hatte. Wir folgen E₁ (nicht E) als Clementis Ausgabe letzter Hand. In E gibt es mehrere Eintragungen von Clementis Hand. Ein

Teil davon ist in E₁ gestochen. Die anderen werden im Folgenden verzeichnet.

1. Satz

150: Pedalbezeichnungen in E und E₁ von Clementis Hand, in P und W gestochen.

2. Satz

Tempobezeichnung in E ohne *Molto*.

27 f.: Statt *con espressione* in E von Clementis Hand *con grazia*.

30: Statt *rallentando un poco* in E von Clementis Hand *con espressione*.

56: Statt *un poco rallentando* in E von Clementis Hand *con grazia*.

80: *Ped.* in E und E₁ von Clementis Hand, in P und W gestochen.

3. Satz

7 o, 8 u: *fx* in E und E₁ von Clementis Hand, in P und W gestochen.

4. Satz

240 u: In den Quellen Noten es Achtelnoten (vgl. T 239) statt Viertelnoten wie in T 241 f.

Sonate h-moll Op. 40 Nr. 2

Quellen wie vorige Sonate

2. Satz

225: *s* in E und E₁ von Clementis Hand, in P und W gestochen.

Sonate Es-dur Op. 41

E = Clementi & Co., London 1804;

W = Mollo, Wien 1804.

E und W scheinen auf zwei verschiedene handschriftliche Vorlagen zurückzugehen. Wir folgen E als der vertrauenswürdigeren Quelle und ignorieren die unbedeutenden Abweichungen in W, fügen aber die zusätzlichen Vortragszeichen von W, von denen nicht sicher ist, wie weit sie von Clementi selbst stammen, in Klammern hinzu. Von den Herausgebern stammen nur die folgenden eingeklammerten Zeichen: 1. Satz, 39 o: *h*; 160: Legatobogen. – 2. Satz, 44 o: Legatobogen. – 3. Satz, 35 o: Oberer Legatobogen; 188/189 u: Staccatopunkte.

2. Satz

3 f.: *p* in T 3 u nur in E, (*p*) in T 4 nur in W.

32: In E Gabel ab 1. Note.

Sonate A-dur Op. 50 Nr. 1

E = Clementi & Co., London 1821;

L = Breitkopf & Härtel, Leipzig 1821.

E und L sind so gut wie identisch. Die wenigen Abweichungen in E gehen wohl auf

vom Komponisten selbst veranlasste nachträgliche Änderungen zurück. Daher folgen wir E.

2. Satz

61: In E und L *p* bei 2. statt bei 1. Viertel. Vgl. T 5, 11, 74.

Comments

F = first edition; L, P, V = other authorized editions (Leipzig, Paris, Vienna); u = upper stave; l = lower stave.

For the sources, see Alan Tyson, Thematic Catalogue of the Works of Muzio Clementi, Tutzing 1967

Sonata in f# minor op. 25, no. 5

F = Dale, London 1790

3rd movement

35 f. l: in F, ck^2-d^2 instead of dk^2-e^2 ; cf. M 37 f.

Sonata in D major op. 25, no. 6

F = Dale, London 1790

1st movement

9: in F, the 4th beat is again marked *pp*; cf. M 8.

3rd movement

Da capo directions appear at M 100 and M 212 in the sources; in our edition, however, the repetitions of M 1–36 are given in full.

Sonata in g minor op. 34, no. 2

F = "For the Author", London 1795

1st movement

178 l: in F, *g* and *ab* are without stems, but are probably quarter notes; cf. M 178 u.

Sonata in G major op. 37, no. 2

F = Longman & Broderip, London 1798

1st movement

19 f. u: perhaps g^2 is better than a^2 in each case? Cf. M 107 f.

Sonata in G major op. 40, no. 1

F = Clementi & Co., London 1802 (copies: British Library, London; Bodleian Library, Oxford); F₁ = corrected issue of F (1802? copy: A. Tyson); P = Pleyel, Paris 1802; V = Mollo, Vienna 1802.

P and V were probably engraved from two copies of F, which Clementi had corrected in much the same way as F₁. We follow F₁, not F, since it represents Clementi's final intentions. F contains numerous entries in Clementi's handwriting. Several of these were engraved in F₁; all the rest are enumerated below.

1st movement

150: pedal markings are in Clementi's handwriting in F and F₁; they are engraved in P and V.

2nd movement

Tempo indication without *Molto* in F.

27 f.: in F, *con grazia* (instead of *con espressione*) in Clementi's hand.

30: in F, *con espressione* (instead of *rallentando un poco*) in Clementi's hand.

56: in F, *con grazia* (instead of *un poco rallentando*) in Clementi's hand.

80: *Ped.* in Clementi's hand in F and F₁; engraved in P and V.

3rd movement

7 u, 8 l: *fz* in Clementi's hand in F and F₁; engraved in P and V.

4th movement

240 l: in the sources every *eb* is an eighth note, as in M 239, not a quarter note, as in M 241 f.

Sonata in b minor op. 40, no. 2

Sources as for the preceding sonata

2nd movement

225: *s* in Clementi's hand in F and F₁; engraved in P and V.

Sonata in Eb major op. 41

F = Clementi & Co., London 1804; V = Mollo, Vienna 1804.

F and V appear to derive from two different manuscript copies. We follow F since it is the more reliable source, and ignore the insignificant differences in V; but we include in parentheses the additional performance indications found in V, since it is not clear how far they derive from Clementi himself. Only in the following bars are the parenthesized signs editorial: 1st movement, 39 u: *h*; 160: *slur.* – 2nd movement, 44 u: *slur.* – 3rd movement, 35 u: upper *slur*; 188/189 l: *staccato* signs.

2nd movement

3 f.: *p* in M 3 l only in F, (*p*) in M 4 only in V.

32: in F, the decrescendo sign starts at the beginning of the bar.

Sonata in A major op. 50, no. 1

F = Clementi & Co., London 1821;

L = Breitkopf & Härtel, Leipzig 1821.

F and L are virtually identical. The few divergences in F are no doubt due to later changes made by the composer himself. Accordingly we follow F.

2nd movement

61: in both F and L, the *p* is on the 2nd beat instead of the first. Cf. M 5, 11, 74.

Remarques

E = première édition; *L*, *P*, *V* = autres éditions autorisées (Leipzig, Paris, Vienne); *sup* = système supérieur; *inf* = système inférieur.

En ce qui concerne les sources, cf. Alan Tyson, Thematic Catalogue of the Works of Muzio Clementi, Tutzing, 1967

Sonate en fak mineur opus 25, N° 5

E = Dale, Londres, 1790

3^{ème} mouvement

35 et suiv. *inf*: dans E, *dok²-ré²* au lieu de *rék²-mi²*; cf. M 37 et suiv.

Sonate en Ré majeur opus 25, N° 6

E = Dale, Londres, 1790

1^{er} mouvement

9: E note encore *pp* au 4^{ème} temps; cf. M 8.

3^{ème} mouvement

Les sources indiquent un *da capo* aux mesures 100 et 212; dans notre édition cepen-

dant, les reprises des mesures 1 à 36 sont écrites in extenso.

Sonate en sol mineur opus 34, N° 2

E = «For the Author», Londres, 1795

1^{er} mouvement

178 *inf*: *sol* et *lab* sans queue dans E; d'après M 178 *sup*, il s'agit de noires.

Sonate en Sol majeur opus 37, N° 2

E = Longman & Broderip, Londres, 1798

1^{er} mouvement

19 et suiv. *sup*: *sol²* peut-être préférable à *la²* à chaque fois? cf. M 107 et suiv.

Sonate en Sol majeur opus 40, N° 1

E = Clementi & Co., Londres 1802 (exemplaires: British Library, Londres et Bodleian Library, Oxford); E₁ = tirage revu et corrigé de E (1802? exemplaire: A. Tyson); P = Pleyel, Paris, 1802; V = Mollo, Vienne, 1802.

P et V sont probablement gravés d'après deux exemplaires de E que Clementi avait corrigés de la même manière que E₁. Notre édition se base sur E₁ qui, contrairement à E, comporte les dernières retouches de Clementi. E renferme plusieurs annotations autographes du compositeur: une partie d'entre elles sont gravées dans E₁, les autres sont énumérées ci-dessous.

1^{er} mouvement

150: indication de pédale de la main de Clementi dans E et E₁; elles sont gravées dans P et V.

2^{ème} mouvement

Le tempo est indiqué dans E sans *Molto*. 27 et suiv: au lieu de *con espressione*, dans E *con grazia* écrit de la main de Clementi.

30: au lieu de *rallentando un poco*, dans E *con espressione* écrit de la main de Clementi.

56: au lieu de *un poco rallentando*, dans E *con grazia* écrit de la main de Clementi.

80: *Ped.* de la main de Clementi dans E et E₁; indication gravée dans P et V.

3^{ème} mouvement

7 *sup*, 8 *inf*: *fz* de la main de Clementi dans E et E₁; indication gravée dans P et V.

4^{ème} mouvement

240 *inf*: dans les sources, tous les *mib* sont notés comme croches, selon M 239, et non comme noires, selon M 241 et suiv.

Sonate en si mineur opus 40, N° 2

Se référer à la sonate précédente pour les sources

2^{ème} mouvement

225: s de la main de Clementi dans E et E₁; indication gravée dans P et V.

Sonate en Mib majeur opus 41

E = Clementi & Co., Londres, 1804;

V = Mollo, Vienne, 1804.

E et V semblent provenir de deux exemplaires manuscrits différents. Nous nous référons à E, qui constitue la source la plus fiable, et ignorons les divergences négligea-

bles de V; nous incluons cependant entre parenthèses les signes d'exécution supplémentaires de V dont on ne sait pas exactement s'ils ont été rajoutés ou non par Clementi lui-même. Seuls les signes et indications suivants, également placés entre parenthèses, ont été apposés par l'éditeur:

1^{er} mouvement, 39 sup: h; 160: liaison de legato. – 2^{ème} mouvement, 44 sup: liaison de legato. – 3^{ème} mouvement, 35 sup: liaison de legato supérieure; 188/189 inf: signes de staccato.

2^{ème} mouvement

3 et suiv: **p** dans M 3 inf seulement dans E, (**p**) dans M 4 seulement dans V.

32: dans E, crescendo à partir de la 1^{ère} note.

Sonate en La majeur opus 50, N° 1

E = Clementi & Co., Londres, 1821;

L = Breitkopf & Härtel, Leipzig, 1821.

E et L sont pour ainsi dire identiques. Les quelques divergences de E proviennent probablement de corrections apportées a posteriori par le compositeur lui-même.

Notre édition se base par conséquent sur E.

2^{ème} mouvement

61: dans E et L, **p** sur 2^{ème} temps au lieu du premier temps. Cf. M 5, 11, 74.